

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 23

Volume 39

30 January 1996

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EC) No 149/96 of 22 December 1995 extending the provisional anti-dumping duty on imports of certain tube or pipe fittings, of iron or steel, originating in the People's Republic of China, Croatia and Thailand** 1
- Commission Regulation (EC) No 150/96 of 29 January 1996 on the supply of vegetable oil as food aid 2
- ★ **Commission Regulation (EC) No 151/96 of 29 January 1996 on certain exceptional support measures for the market in pigmeat in Belgium** 9
- ★ **Commission Regulation (EC) No 152/96 of 29 January 1996 amending for the ninth time Regulation (EC) No 3146/94 adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in Germany**..... 11
- Commission Regulation (EC) No 153/96 of 29 January 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 12
- Commission Regulation (EC) No 154/96 of 29 January 1996 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector 14
- Commission Regulation (EC) No 155/96 of 29 January 1996 altering the export refunds on milk and milk products 16
- Commission Regulation (EC) No 156/96 of 29 January 1996 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 18

Commission

96/97/EC :

- ★ **Commission Decision of 12 January 1996 amending Decision 92/542/EEC establishing lists of embryo collection teams and embryo production teams approved in third countries for export of bovine embryos to the Community ⁽¹⁾** 20

96/98/EC :

- ★ **Commission Decision of 12 January 1996 on financial aid from the Community for the operation of the Community Reference Laboratory for fish diseases (Statens Veterinære Serumlaboratorium, Århus, Denmark)** 23

96/99/EC :

- ★ **Commission Decision of 12 January 1996 on financial aid from the Community for the operation of the Community Reference Laboratory for avian influenza (Central Veterinary Laboratory, Addlestone, United Kingdom)** 24

96/100/EC :

- ★ **Commission Decision of 12 January 1996 on financial aid from the Community for the operation of the Community Reference Laboratory for the analysis and testing of milk and milk products (Laboratoire Central d'Hygiène Alimentaire, Paris, France)** 25

96/101/EC :

- ★ **Commission Decision of 12 January 1996 on financial aid from the Community for the operation of the Community Reference Laboratory for the epidemiology of zoonoses (Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin — formerly the Institut für Veterinärmedizin — Berlin, Germany)** 26

96/102/EC :

- ★ **Commission Decision of 12 January 1996 on financial aid from the Community for the operation of the Community Reference Laboratory for Newcastle disease (Central Veterinary Laboratory, Addlestone, United Kingdom)** 27

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EC) No 149/96
of 22 December 1995**

extending the provisional anti-dumping duty on imports of certain tube or pipe fittings, of iron or steel, originating in the People's Republic of China, Croatia and Thailand

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3283/94 of 22 December 1994 on protection against dumped imports from countries not members to the European Community⁽¹⁾, and in particular Article 23 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2423/88 of 11 July 1988 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2318/95⁽³⁾ imposed a provisional anti-dumping duty on imports of certain tube or pipe fittings, of iron or steel, originating in the People's Republic of China, Croatia and Thailand;

Whereas examination of the facts has not yet been completed and the Commission has informed the exporters

known to be concerned of its intention to propose an extension of the validity of the provisional anti-dumping duty for an additional period of two months;

Whereas the exporters have raised no objections,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The validity of the provisional anti-dumping duty on imports of certain tube or pipe fittings, of iron or steel, originating in the People's Republic of China, Croatia and Thailand, imposed by Regulation (EC) No 2318/95 is hereby extended for a period of two months and shall expire on 4 April 1996. It shall cease to apply if, before this date the Council adopts definitive measures or the proceedings are terminated pursuant to Article 9 of Regulation (EEC) No 2423/88.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 December 1995.

For the Council

The President

L. ATIENZA SERNA

⁽¹⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1251/95 (OJ No L 122, 2. 6. 1995, p. 1).

⁽²⁾ OJ No L 209, 2. 8. 1988, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 522/94 (OJ No L 66, 10. 3. 1994, p. 10).

⁽³⁾ OJ No L 234, 3. 10. 1995, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EC) No 150/96
of 29 January 1996
on the supply of vegetable oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain recipients 11 271 tonnes of vegetable oil;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, for a given lot, given the small quantities to be supplied, the packaging methods and the large number of destinations of the supplies, provision should be made for the possibility for tenderers to indicate two ports of

loading, where necessary not belonging to the same port area,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Vegetable oil shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annexes, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The supply shall cover the mobilization of vegetable oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward processing arrangements.

For lots A and D, notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX I

LOT A

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: see Annex II
2. **Programme**: 1995
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag (tel. (31 70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 EURON NL)
4. **Representative of the recipient** ⁽¹¹⁾: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA (1) (a))
8. **Total quantity**: 465 tonnes net
9. **Number of lots**: one (see Annex II)
10. **Packaging and marking** ⁽⁶⁾ ⁽⁸⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA (2) (1), IIIA (2) (3) and IIIA (3))
 - five-litre metal canisters, without cardboard cross-pieces
 - language to be used for the markings: see Annex II
11. **Method of mobilization**: mobilization of refined rape seed oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements
12. **Stage of supply**: free at port of shipment ⁽⁹⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 11 — 31. 3. 1996
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply** ⁽⁴⁾: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 13. 2. 1996
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 27. 2. 1996
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 25. 3 — 14. 4. 1996
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (Attention! New numbers: telex: 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

LOTS B, C, D and E

1. **Operation Nos⁽¹⁾**: see Annex II
2. **Programme**: 1995
3. **Recipient⁽²⁾**: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (tel. (396) 57 97 ; telex 626675 I WFP)
4. **Representative of the recipient**: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾ (7)**: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under III. A(1) (a))
8. **Total quantity**: 6 650 tonnes net
9. **Number of lots**: four (see Annex II)
10. **Packaging and marking⁽⁶⁾**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA (2) (1), IIIA (2) (3) and IIIA (3))
 - five-litre metal canisters, without cardboard cross-pieces, in 20-foot containers
 - language to be used for the markings: see Annex II
 - supplementary markings: 'Expiry date...' (lot E)
11. **Method of mobilization**: mobilization of refined rape seed oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements
12. **Stage of supply**: free at port of shipment⁽⁹⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 18. 3 — 7. 4. 1996
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply⁽⁴⁾**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 13. 2. 1996
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 27. 2. 1996
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 — 21. 4. 1996
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities⁽¹⁾**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (Attention! New numbers: telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

LOTS F, G, H, I and K

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: see Annex II
2. **Programme**: 1995
3. **Recipient** ⁽²⁾: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (tel. (396) 57 97 ; telex 626675 I WFP)
4. **Representative of the recipient**: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination** ⁽³⁾: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under III. A(1) (a))
8. **Total quantity**: 2 696 tonnes net
9. **Number of lots**: five (see Annex II)
10. **Packaging and marking** ⁽⁶⁾ ⁽¹⁰⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under III.A (2) (1), III.A (2) (3) and III.A (3))
 - five-litre metal canisters, without cardboard cross-pieces
 - language to be used for the markings: see Annex II
11. **Method of mobilization**: mobilization of refined rape seed oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: see Annex II
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: lots F, G, H and K: 11 — 24. 3. 1996; lot I: 18 — 31. 3. 1996
18. **Deadline for the supply**: lots F, G, H and K: 14. 4. 1996; lot I: 28. 4. 1996
19. **Procedure for determining the costs of supply** ⁽⁴⁾: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 13. 2. 1996
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 27. 2. 1996
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: lots F, G, H and K: 25. 3 — 7. 4. 1996; lot I: 1 — 14. 4. 1996
 - (c) deadline for the supply: lots F, G, H and K: 28. 4. 1996; lot I: 12. 5. 1996
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (Attention! New numbers: telex: 25670 AGREC B fax: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

LOTS L and M

1. **Operation Nos⁽¹⁾**: see Annex II
2. **Programme**: 1995
3. **Recipient⁽²⁾**: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (tel. (396) 57 97 ; telex 626675 I WFP)
4. **Representative of the recipient**: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination⁽³⁾**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾(7)**: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA (1) (a))
8. **Total quantity**: 1 460 tonnes net
9. **Number of lots**: two (see Annex II)
10. **Packaging and marking⁽⁶⁾(10)**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA (2) (1), IIIA (2) (3) and IIIA (3))
 - five-litre metal canisters, without cardboard cross-pieces
 - language to be used for the markings: see Annex II
11. **Method of mobilization**: mobilization of refined rape seed oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: WFP's warehouse in : see Annex II
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 18 — 31. 3. 1996
18. **Deadline for the supply**: 5. 5. 1996
19. **Procedure for determining the costs of supply⁽⁴⁾**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 13. 2. 1996
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 27. 2. 1996
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 — 14. 4. 1996
 - (c) deadline for the supply: 19. 5. 1996
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities⁽¹⁾**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (Attention! New numbers: telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

Notes :

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
 - (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
 - (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
 - (⁴) Article 7 (3) (g) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
 - (⁵) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer : OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
 - (⁶) Notwithstanding OJ No C 114, point IIIA (3) (c) is replaced by the following : 'the words "European Community"'.

 - (⁷) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, a sanitary certificate.
 - (⁸) Shipment to take place in 20-foot containers, FCL/FCL (each containing 15 tonnes net). The supplier will be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient will be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.
The provisions of Article 13 (2), second subparagraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.
The successful tenderer must submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of metal canisters belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender. The successful tenderer must stow the cartons in the containers in such a way that any empty spaces are filled; he must stabilize the final row of cartons using stowage belts.
The successful tenderer must seal each container with a numbered locktainer (sysko locktainer 180 seal), the number of which is to be provided to the recipient's forwarder.
 - (⁹) For Lots A and D, notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.
 - (¹⁰) Placed in 20-foot containers. The free holding period for containers must be at least 15 days.
 - (¹¹) The supplier should send a duplicate of the original invoice to : Willis Corroon Scheuer, PO Box 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
-

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —
ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción n°	País de destino	Lengua que se debe utilizar en la rotulación
Parti	Totalmængde (tons)	Delmængde (tons)	Aktion nr.	Bestemmelsesland	Mærkning på følgende sprog
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Bestimmungsland	Kennzeichnung in folgender Sprache
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Χώρα προορισμού	Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Country of destination	Language to be used for the marking
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action n°	Pays de destination	Langue à utiliser pour le marquage
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Paese di destinazione	Lingua da utilizzare per la marcatura
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Land van bestemming	Taal te gebruiken voor de opschriften
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Ação n°	País de destino	Língua a utilizar na rotulagem
Erä	Kokonaismäärä (tonnia)	Osittaismäärä (tonnia)	Toimi N:o	Määrämaa	Merkinnäissä käytettävä kieli
Parti	Total kvantitet (ton)	Delkvantitet (ton)	Aktion nr	Bestämmelsesland	Märkning på följande språk
A	465	330 90 15 30	559/95 (A1) 581/95 (A2) 592/95 (A3) 593/95 (A4)	Zimbabwe Madagascar Madagascar Madagascar	English Français Français Français
B	2 200	200 2 000	477/95 (B1) 479/95 (B2)	Angola Angola	Português Português
C	1 400	1 000 400	478/95 (C1) 480/95 (C2)	Ethiopia Ethiopia	English English
D	1 650	650 1 000	557/95 558/95	Kenya Moçambique	English Português
E	1 400		422/95	Sudan	English
F	140		481/95	Jordan (Aqaba)	English
G	281		476/95	Tunisie (Rades)	Français
H	175	114 61	424/95 (H1) 594/95 (H2)	Cabo Verde (Praia) Cabo Verde (Mindelo)	Português Português
I	2 000		428/95	Nicaragua (Corinto)	Español
K	100		489/95	Kenya (Mombasa)	English
L	60		488/95	Malawi (Lilongwe)	English
M	1 400	576 324 400 100	490/95 (M1) 490/95 (M2) 490/95 (M3) 490/95 (M4)	Ethiopia (Kembolcha) Ethiopia (Nazareth) Ethiopia (Mekele) Ethiopia (Sheshemane)	English English English English

COMMISSION REGULATION (EC) No 151/96

of 29 January 1996

on certain exceptional support measures for the market in pigmeat in Belgium

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾, and in particular Article 20 thereof,

Whereas, because of the outbreak of classical swine fever in certain production regions of Belgium, health measures have been adopted by the Belgian authorities pursuant to Council Directive 80/217/EEC of 22 January 1980 introducing Community measures for the control of classical swine fever⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden; whereas exceptional support measures for the market in pigmeat were adopted for Belgium by Commission Regulation (EC) No 3337/93⁽⁴⁾, as repealed by Regulation (EC) No 2303/94⁽⁵⁾;

Whereas the exceptional support measures applied from 22 November 1993 until 27 September 1994 included the purchase of live pigs by the Belgian authorities from the protection zone and their processing into products intended for uses other than human consumption;

Whereas in December 1993 the Belgian veterinary authorities purchased live pigs from the protection zone in the Wingene region, where there is a large pig population; whereas the pigs in question were covered by the restrictions on the free movement of pigs resulting from application of the measures to prevent the spread of classical swine fever; whereas their buying-in helped to prevent a serious disturbance on the pigmeat market in Belgium; whereas these pigs were processed in the same way as those covered by Regulation (EC) No 3337/93;

Whereas the presence of classical swine fever in the production areas of Flanders and the measures to combat

the disease heavily engaged the administration's resources for a long time; whereas it was not therefore possible to determine rapidly the exact nature of the purchases in the Wingene region and to decide whether they constituted veterinary measures or exceptional market support measures; whereas, this delay made it impossible to include the purchases among the support measures introduced by Regulation (EC) No 3337/93 as that Regulation had been repealed in the meantime;

Whereas the purchases have had the same beneficial effect on the market as those carried out under Regulation (EC) No 3337/93; whereas it is accordingly justified to consider them exceptional market support measures similar to those adopted by Regulation (EC) No 3337/93 and to apply the financing arrangements provided for by that Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The purchase of 58 047 live pigs in December 1993 by the Belgian veterinary authorities in the Wingene region is hereby deemed an exceptional market support measure.
2. The purchase of 40 633 live pigs shall be borne by the Community budget.
3. The purchase of 17 414 live pigs shall be borne by the national budget.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 299, 4. 12. 1993, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 251, 27. 9. 1994, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 152/96

of 29 January 1996

amending for the ninth time Regulation (EC) No 3146/94 adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in Germany

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94 ⁽²⁾, and in particular Article 20 thereof,Whereas, because of the outbreak of classical swine fever in certain production regions in Germany, exceptional support measures for the market in pigmeat were adopted for that Member State in Commission Regulation (EC) No 3146/94 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2950/95 ⁽⁴⁾;

Whereas, it is necessary to adjust the aid granted for the delivery of animals to the present market situation taking into account the increase in market prices in Germany as from 15 January 1996;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 5 of Regulation (EC) No 3146/94 is hereby amended as follows:

1. In paragraph 1, 'ECU 140' and 'ECU 119' are replaced by 'ECU 148' and 'ECU 126'.
2. In paragraph 3, 'ECU 40', 'ECU 34', 'ECU 32' and 'ECU 27' are replaced by 'ECU 53', 'ECU 45', 'ECU 42' and 'ECU 36'.
3. In paragraph 4, 'ECU 112' is replaced by 'ECU 118'.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall enter into force on 15 January 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.
⁽³⁾ OJ No L 332, 22. 12. 1994, p. 23.
⁽⁴⁾ OJ No L 308, 21. 12. 1995, p. 39.

COMMISSION REGULATION (EC) No 153/96

of 29 January 1996

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2933/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third

countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 January 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 January 1996 establishing the standard import values
for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value	CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 15	052	59,6	0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	64,5
	060	80,2		464	202,0
	064	59,6		600	103,9
	066	41,7		624	74,5
	068	62,3		999	111,2
	204	56,2	0805 30 20	052	72,1
	208	44,0		204	45,8
	212	97,3		388	67,5
	624	133,2		400	48,9
	999	70,5		512	54,8
0707 00 10	052	111,6		520	66,5
	053	175,0		524	100,8
	060	61,0		528	87,1
	066	53,8		600	81,3
	068	104,8		624	57,1
	204	144,3		999	68,2
	624	191,3	0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	052	64,0
	999	120,3		064	78,6
0709 10 10	220	451,7		388	39,2
	999	451,7		400	75,5
0709 90 71	052	139,0		404	61,1
	204	77,5		508	68,4
	412	54,2		512	51,2
	624	241,6		524	57,4
	999	128,1		528	48,0
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	38,5	0808 20 31	624	86,5
	204	36,8		728	107,3
	208	68,2		800	78,0
	212	37,7		804	21,0
	220	61,2		999	64,3
	388	40,5		052	86,3
	436	41,6		064	72,5
	448	33,4		388	97,8
	600	37,6		400	92,0
	624	53,7		512	89,7
	999	44,9		528	84,1
0805 20 11	052	44,9		624	79,0
	204	71,9		728	115,4
	624	94,2		800	55,8
	999	70,3		804	112,9
				999	88,6

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 154/96

of 29 January 1996

amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2528/95⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1568/95⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 114/96⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 January 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 258, 28. 10. 1995, p. 50.

⁽⁵⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 19, 25. 1. 1996, p. 31.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 January 1996 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	25,73	3,57
1701 11 90 ⁽¹⁾	25,73	8,67
1701 12 10 ⁽¹⁾	25,73	3,43
1701 12 90 ⁽¹⁾	25,73	8,24
1701 91 00 ⁽²⁾	30,33	10,07
1701 99 10 ⁽²⁾	30,33	5,55
1701 99 90 ⁽²⁾	30,33	5,55
1702 90 99 ⁽³⁾	0,30	0,35

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

COMMISSION REGULATION (EC) No 155/96
of 29 January 1996
altering the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2931/95 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (3) thereof,

Whereas the export refunds on milk and milk products were fixed by Commission Regulation (EC) No 133/96 ⁽³⁾;

Whereas it follows from the application of the detailed rules contained in Regulation (EC) No 133/96 to the information known to the Commission, taking into account the request submitted by Finland, that the rate of refund for products falling within codes 0406 90 08 100, 0406 90 09 100, 0406 90 14 100, 0406 90 16 100 and 0406 90 37 000 should be the same as for Emmental

falling within the code 0406 90 07 000 and 0406 90 12 000 where the destination is the same; whereas, therefore, the export refunds for the products listed in the Annex hereto should be altered to the amounts set out therein,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 133/96 are hereby altered, in respect of the products set out in the Annex hereto, to the amounts set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 January 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 20, 26. 1. 1996, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 January 1996 altering the export refunds on milk and milk products

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)
0406 90 08 100	028	—
	037	—
	039	—
	400	114,29
	404	—
	...	130,27
0406 90 09 100	028	—
	037	—
	039	—
	400	114,29
	404	—
	...	130,27
0406 90 14 100	028	—
	037	—
	039	—
	400	114,29
	404	—
	...	130,27
0406 90 16 100	028	—
	037	—
	039	—
	400	114,29
	404	—
	...	130,27
0406 90 37 000	028	—
	037	—
	039	—
	400	114,29
	404	—
	...	130,27

(*) The code numbers for the destinations are those set out in the Annex to Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17).

For destinations other than those indicated for each 'product code', the amount of the refund applying is indicated by '...'.

Where no destination ('+') is indicated, the amount of the refund is applicable for exports to any destination other than those referred to in Article 1 (2).

(**) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 2815/95 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 156/96

of 29 January 1996

altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1863/95 ⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 129/96 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 148/96 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 129/96 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies

and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2853/95 ⁽⁸⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92, exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 129/96 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 January 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 20, 26. 1. 1996, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 27. 1. 1996, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 January 1996 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾	Product code	Destination ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾
0709 90 60 000	—	—	1101 00 11 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1101 00 15 100	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 15 130	—	—
1001 10 00 400	—	—	1101 00 15 150	—	—
1001 90 91 000	—	—	1101 00 15 170	—	—
1001 90 99 000	—	—	1101 00 15 180	—	—
1002 00 00 000	01	0	1101 00 15 190	—	—
1003 00 10 000	—	—	1101 00 90 000	—	—
1003 00 90 000	—	—	1102 10 00 500	01	45,00
1004 00 00 200	—	—	1102 10 00 700	—	—
1004 00 00 400	—	—	1102 10 00 900	—	—
1005 10 90 000	—	—	1103 11 10 200	—	— ⁽³⁾
1005 90 00 000	—	—	1103 11 10 400	—	— ⁽³⁾
1007 00 90 000	—	—	1103 11 10 900	—	—
1008 20 00 000	—	—	1103 11 90 200	—	— ⁽³⁾
			1103 11 90 800	—	—

⁽¹⁾ The destinations are identified as follows:

01 All third countries.

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 2815/95 are observed.

⁽³⁾ No refund is granted when this product contains compressed meal.

NB: The zones are those defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 12 January 1996

amending Decision 92/542/EEC establishing lists of embryo collection teams and embryo production teams approved in third countries for export of bovine embryos to the Community

(Text with EEA relevance)

(96/97/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 89/556/EEC of 25 September 1989 on animal health conditions governing intra-Community trade in and imports from third countries of embryos of domestic animals of the bovine species⁽¹⁾, as last amended by Decision 94/113/EC⁽²⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas Commission Decision 92/452/EEC⁽³⁾, as last amended by Decision 95/335/EC⁽⁴⁾, establishes a list of embryo collection teams and embryo production teams approved in third countries for the export of embryos of domestic animals of the bovine species to the Community;

Whereas in accordance with Directive 89/556/EEC, third countries may authorize embryo production teams to

provide embryos fertilized or cultured *in vitro* for export to the European Community;

Whereas the competent authorities of Canada have forwarded a list of embryo production teams and amendments to their list of embryo collection teams and the United States of America have forwarded amendments to their list of teams;

Whereas it is now necessary to amend the list of approved teams as regards Canada and the United States of America;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. In Part 1 of the Annex to Decision 92/452/EEC, in respect of Canada:

(a) the following embryo collection team is added:

Team approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
'E630		McIntosh Embryo Transfer RR 5 Embros, Ontario	Dr Brian Hill'

⁽¹⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 53, 24. 2. 1994, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 250, 29. 8. 1992, p. 40.

⁽⁴⁾ OJ No L 194, 17. 8. 1995, p. 12.

(b) the following teams :

Team approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
'E72		Western Ontario Breeders Inc. Woodstock, Ontario	Dr B. Hill
E630		Progressive Dairy Technique Cambridge, Ontario	Dr J. Draper
E733		Boviteq Inc. 1425 Grand rang Saint-François Saint-Hyacinthe Québec J2S 7A9	Dr Daniel Bousquet
E546-MB		Emtech Genetics Ltd Morden, Manitoba ROG 1J0	Dr David Hamilton'

are respectively amended and become :

Team approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
'E72	E72 (IVF)	Western Ontario Breeders Inc. PO Box 457 Woodstock, Ontario N4S 7Y7	Dr B. Hill
E1020		Progressive Dairy Technique Cambridge, Ontario	Dr J. Draper
E733	E733 (IVF)	Boviteq Inc. 1425 Grand rang Saint-François Saint-Hyacinthe Québec J2S 7A9	Dr Daniel Bousquet
E1266		Embryo Genetics Ltd PO Box 745, Morden, Manitoba R6M 1A7	Dr David Hamilton'

2. In Part 3 of the Annex to Decision 92/452/EEC, in respect of the United States of America :

(a) the following teams are added :

Team approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
'95PA081 E536		Evans Veterinary Clinic RR 8, Box 345 Centerville, PA	Dr Jim Evans
95PA082 E664		Van Dyke Veterinary Clinic 337 N. Foster Road Jackson Center, PA	Dr Todd Van Dyke'

(b) the following team is deleted :

Team approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
'94IA076 E608		Trans Ova Genetics RR 1, Box 144A Sioux Centre, IA	Dr Doug K. Lain'

(c) the following team :

Team approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
'91IA016 E608		Trans Ova Genetics RR 1, Box 144A Sioux Centre, IA	Dr David Faber'

is amended and becomes :

Team approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
'91IA016 E608	91IA016 IVF	Trans Ova Genetics RR 1, Box 144A Sioux Centre, IA	Dr David Faber'

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 January 1996.

For the Commission
 Franz FISCHLER
Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 12 January 1996

on financial aid from the Community for the operation of the Community
Reference Laboratory for fish diseases (Statens Veterinære Serumlaboratorium,
Århus, Denmark)

(Only the Danish text is authentic)

(96/98/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Decision 90/424/EEC of 26
June 1990 on expenditure in the veterinary field ⁽¹⁾, as last
amended by Decision 94/370/EC ⁽²⁾, and in particular
Article 28 (2) thereof,

Whereas Annex B to Council Directive 93/53/EEC of 24
June 1993 introducing minimum Community measures
for the control of certain fish diseases ⁽³⁾, as last amended
by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden,
designates the Statens Veterinære Serumlaboratorium,
Århus, Denmark as the Community Reference Laboratory
for fish diseases referred to in Annex A to Council Direc-
tive 91/67/EEC ⁽⁴⁾;

Whereas all the functions and duties which the laboratory
has to perform are specified in Annex C to Council
Directive 93/53/EEC; whereas Community assistance
must be conditional on the accomplishment of those
functions and duties by the laboratory;

Whereas Community financial aid should be granted to
the Community Reference Laboratory to assist it in
carrying out the said functions and duties;

Whereas, for budgetary reasons, Community assistance
should be granted for a period of one year;

Whereas, for supervisory purposes, Article 8 and 9 of
Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on
the financing of the common agricultural policy ⁽⁵⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2048/88 ⁽⁶⁾, should
apply;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee,

Article 1

The Community hereby grants financial assistance to
Denmark for the functions and duties to be carried out by
the Community Reference Laboratory for fish diseases
referred to in Annex C to Directive 93/53/EEC.

Article 2

The Statens Veterinære Serumlaboratorium, Århus,
Denmark shall perform the functions and duties referred
to in Article 1.

Article 3

The Community's financial assistance shall amount to a
maximum of ECU 100 000 for the period from 1 January
to 31 December 1996.

Article 4

The Community's financial assistance shall be paid as
follows :

- 70 % by way of an advance at Denmark's request,
- the balance following presentation of supporting
documents by Denmark. Those documents must be
presented before 1 March 1997.

Article 5

Articles 8 and 9 of Council Regulation (EEC) No 729/70
shall apply *mutatis mutandis*.

Article 6

This Decision is addressed to the Kingdom of Denmark.

Done at Brussels, 12 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 168, 2. 7. 1994, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 175, 19. 7. 1993, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 46, 19. 2. 1991, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 12 January 1996

on financial aid from the Community for the operation of the Community Reference Laboratory for avian influenza (Central Veterinary Laboratory, Addlestone, United Kingdom)

(Only the English text is authentic)

(96/99/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field⁽¹⁾, as last amended by Decision 94/370/EC⁽²⁾, and in particular Article 28 (2) thereof,

Whereas Annex V to Council Directive 92/40/EEC of 19 May 1992 introducing Community measures for the control of avian influenza⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, designates the Central Veterinary Laboratory, Addlestone, United Kingdom as the Community Reference Laboratory for avian influenza;

Whereas all the functions and duties which the laboratory has to perform are specified in Annex V to Council Directive 92/40/EEC; whereas Community assistance must be conditional on the accomplishment of those functions and duties by the laboratory;

Whereas Community financial aid should be granted to the Community Reference Laboratory to assist it in carrying out the said functions and duties;

Whereas, for budgetary reasons, Community assistance should be granted for a period of one year;

Whereas, for supervisory purposes, Article 8 and 9 of Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2048/88⁽⁵⁾, should apply;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Community hereby grants financial assistance to the United Kingdom for the functions and duties to be

carried out by the Community Reference Laboratory for avian influenza referred to in Annex V to Directive 92/40/EEC.

Article 2

The Central Veterinary Laboratory, Addlestone, United Kingdom shall perform the functions and duties referred to in Article 1.

Article 3

The Community's financial assistance shall amount to a maximum of ECU 80 000 for the period from 1 January to 31 December 1996.

Article 4

The Community's financial assistance shall be paid as follows:

- 70 % by way of an advance at the United Kingdom's request,
- the balance following presentation of supporting documents by the United Kingdom. Those documents must be presented before 1 March 1997.

Article 5

Articles 8 and 9 of Council Regulation (EEC) No 729/70 shall apply *mutatis mutandis*.

Article 6

This Decision is addressed to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Done at Brussels, 12 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 168, 2. 7. 1994, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 167, 22. 6. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 12 January 1996

on financial aid from the Community for the operation of the Community
Reference Laboratory for the analysis and testing of milk and milk products
(Laboratoire Central d'Hygiène Alimentaire, Paris, France)

(Only the French text is authentic)

(96/100/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Decision 90/424/EEC of 26
June 1990 on expenditure in the veterinary field⁽¹⁾, as last
amended by Decision 94/370/EC⁽²⁾, and in particular
Article 28 (2) thereof,

Whereas Chapter I of Annex D to Council Directive
92/46/EEC of 16 June 1992 laying down the health rules
for the production and placing on the market of raw milk,
heat-treated milk and milk-based products⁽³⁾, as last
amended by the Act of Accession of Austria, Finland and
Sweden, designates the Laboratoire Central d'Hygiène
Alimentaire, Paris, France as the Community Reference
Laboratory for the analysis and testing of milk and milk
products;

Whereas all the functions and duties which the laboratory
has to perform are specified in Chapter II of Annex D to
the abovementioned Directive; whereas Community
assistance must be conditional on the accomplishment of
those functions and duties by the laboratory;

Whereas Community financial aid should be granted to
the Community Reference Laboratory to assist it in
carrying out the said functions and duties;

Whereas, for budgetary reasons, Community assistance
should be granted for a period of one year;

Whereas, for supervisory purposes, Article 8 and 9 of
Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on
the financing of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2048/88⁽⁵⁾, should
apply;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee,

Article 1

The Community hereby grants financial assistance to
France for the functions and duties to be carried out by
the Community Reference Laboratory for the analysis and
testing of milk and milk products referred to in Chapter
II of Annex D to Directive 92/46/EEC.

Article 2

The Laboratoire Central d'Hygiène Alimentaire, Paris,
France shall perform the functions and duties referred to
in Article 1.

Article 3

The Community's financial assistance shall amount to a
maximum of ECU 100 000 for the period from 1 January
to 31 December 1996.

Article 4

The Community's financial assistance shall be paid as
follows:

- 70 % by way of an advance at France's request,
- the balance following presentation of supporting
documents by France. Those documents must be
presented before 1 March 1997.

Article 5

Articles 8 and 9 of Council Regulation (EEC) No 729/70
shall apply *mutatis mutandis*.

Article 6

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 12 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 168, 2. 7. 1994, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 268, 14. 9. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 12 January 1996

on financial aid from the Community for the operation of the Community Reference Laboratory for the epidemiology of zoonoses (Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin — formerly the Institut für Veterinärmedizin — Berlin, Germany)

(Only the German text is authentic)

(96/101/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field⁽¹⁾, as last amended by Decision 94/370/EC⁽²⁾, and in particular Article 28 (2) thereof,

Whereas Chapter I of Annex IV to Council Directive 92/117/EEC of 17 December 1992 concerning measures for protection against specified zoonoses and zoonotic agents in animals and products of animal origin in order to prevent outbreaks of food-borne infections and intoxications⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, designates the Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin (formerly the Institut für Veterinärmedizin), Berlin, Germany as the Community Reference Laboratory for the epidemiology of zoonoses;

Whereas all the functions and duties which the laboratory has to perform are specified in Chapter II of Annex IV to Directive 92/117/EEC; whereas Community assistance must be conditional on the accomplishment of those functions and duties by the laboratory;

Whereas Community financial aid should be granted to the Community Reference Laboratory to assist it in carrying out the said functions and duties;

Whereas, for budgetary reasons, Community assistance should be granted for a period of one year;

Whereas, for supervisory purposes, Article 8 and 9 of Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2048/88⁽⁵⁾, should apply;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Community hereby grants financial assistance to Germany for the functions and duties to be carried out by the Community Reference Laboratory for the epidemiology of zoonoses referred to in Chapter II of Annex IV to Directive 92/117/EEC.

Article 2

The Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin (formerly the Institut für Veterinärmedizin), Berlin, Germany shall perform the functions and duties referred to in Article 1.

Article 3

The Community's financial assistance shall amount to a maximum of ECU 100 000 for the period from 1 January to 31 December 1996.

Article 4

The Community's financial assistance shall be paid as follows:

- 70 % by way of an advance at Germany's request,
- the balance following presentation of supporting documents by the Germany. Those documents must be presented before 1 March 1997.

Article 5

Articles 8 and 9 of Council Regulation (EEC) No 729/70 shall apply *mutatis mutandis*.

Article 6

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 12 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 168, 2. 7. 1994, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 12 January 1996

on financial aid from the Community for the operation of the Community
Reference Laboratory for Newcastle disease (Central Veterinary Laboratory,
Addlestone, United Kingdom)

(Only the English text is authentic)

(96/102/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Decision 90/424/EEC of 26
June 1990 on expenditure in the veterinary field ⁽¹⁾, as last
amended by Decision 94/370/EC ⁽²⁾, and in particular
Article 28 (2) thereof,

Whereas Annex V to Council Directive 92/66/EEC of 14
June 1992 introducing Community measures for the
control of Newcastle disease ⁽³⁾, as last amended by the
Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, desig-
nates the Central Veterinary Laboratory, Addlestone,
United Kingdom as the Community Reference Labora-
tory for Newcastle disease;

Whereas all the functions and duties which the laboratory
has to perform are specified in Annex V to Council
Directive 92/66/EEC; whereas Community assistance
must be conditional on the accomplishment of those
functions and duties by the laboratory;

Whereas Community financial aid should be granted to
the Community Reference Laboratory to assist it in
carrying out the said functions and duties;

Whereas, for budgetary reasons, Community assistance
should be granted for a period of one year;

Whereas, for supervisory purposes, Article 8 and 9 of
Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on
the financing of the common agricultural policy ⁽⁴⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2048/88 ⁽⁵⁾, should
apply;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Community hereby grants financial assistance to the
United Kingdom for the functions and duties to be

carried out by the Community Reference Laboratory for
Newcastle disease referred to in Annex V to Directive
92/66/EEC.

Article 2

The Central Veterinary Laboratory, Addlestone, United
Kingdom shall perform the functions and duties referred
to in Article 1.

Article 3

The Community's financial assistance shall amount to a
maximum of ECU 100 000 for the period from 1 January
to 31 December 1996.

Article 4

The Community's financial assistance shall be paid as
follows:

- 70 % by way of an advance at the United Kingdom's
request,
- the balance following presentation of supporting
documents by the United Kingdom. Those documents
must be presented before 1 March 1997.

Article 5

Articles 8 and 9 of Council Regulation (EEC) No 729/70
shall apply *mutatis mutandis*.

Article 6

This Decision is addressed to the United Kingdom of
Great Britain and Northern Ireland.

Done at Brussels, 12 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 168, 2. 7. 1994, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 260, 5. 9. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 1.